
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 道地英語



Bitten by the bug

感興趣，著迷

- *關於臺詞的備註：
這不是廣播節目的逐字稿件。本文稿可能沒有體現錄製、編輯過程中對節目做出的改變。*

Feifei

Hello and welcome to Authentic Real English from BBC Learning English. 歡迎大家收聽“道地英語”節目，我是馮菲菲。

Neil

... and hello, it's me, ah! Neil.

Feifei

Neil，你沒事吧？

Neil

I can't stopitching.

Feifei

Oh, dear, that's very uncomfortable. What's caused that?

Neil

Well, it's probably because I've started gardening – I've planted some flowers and I've started growing my own vegetables.

Feifei

你在花園種了花，還種了菜，真厲害！It sounds like you've been bitten by the bug!

Neil

Yes, bugs in the garden – that's what's causing me to itch. Ah!

Feifei

你身上癢癢，有可能是被花園裡的小蟲子咬了，不過我說的“bitten by the bug”可不是這個意思。

在英語裡，我們可以用“bitten by the bug”來描述某人“對做某事非常感興趣，著了迷”。這裡，用“被蟲子咬了”來比喻一個人“被某件事情給迷上了，從而熱愛做此事”。But in your case, Neil, it looks like you've been bitten by both types of bugs!

Neil

Yep. Can we have some examples, please?

Examples

Ballroom dancing is back in fashion and Katerina's been bitten by the bug – she's bought a sequin dress to wear at her lessons.

Lin's been bitten by the fitness bug – he spends hours at the gym every day.

I've been bitten by the travel bug – I'm always looking for new destinations to visit.

Feifei

你正在收聽的是 BBC 英語教學的“道地英語”節目。在這期節目中，我們教大家如何用表達“bitten by the bug”來描述“對做某事感興趣”。So, it's great that you've become interested in gardening, Neil.

Neil

Thanks – but not great if bugs are going to bite me every time I go into the garden.

Feifei

Maybe it's not bugs. I've heard that poison ivy can cause severe itching.

Neil

Ooh... I don't like the sound of that. Maybe gardening isn't for me. Can I be 'unbitten by the bug'?

Feifei

No, Neil. But I know what you mean.

Neil

Right, I'm off to buy some cream to soothe my itches. Bye.

Feifei

Bye!